

Antrag auf Exmatrikulation / Application for ex-matriculation

Name, Vorname / last name, first name

Matrikel-Nr. / matriculation no.

Studiengruppe / study group

Hiermit beantrage ich die Exmatrikulation zum:

I hereby apply for ex-matriculation by

(letzter Tag des Studiums / last day of study)

aus folgendem Grund: / for the following reason:

- Hochschulwechsel / change to another university
- Programmstudent / exchange student
- Unterbrechung des Studiums (*Es ist beabsichtigt, das Studium zu einem späteren Zeitpunkt fortzusetzen.*)
Interruption of studies (I intend to continue my studies at a later date.)
- Abbruch des Studiums aus folgendem Grund:
Discontinuation of studies for the following reason:
 - Studiengang entsprach nicht meinen Vorstellungen
study programme did not meet my expectations
 - Betreuung/Lehrqualität/Lernklima nicht ausreichend
supervision/teaching quality/working atmosphere insufficient
 - zu wenig praktische Studieninhalte/Praxisbezug
too little practical study content/practical relevance
 - Vereinbarkeit von Studium und Familie nicht möglich
compatibility of studying and family not possible
 - Vereinbarkeit von Studium und Erwerbstätigkeit nicht möglich
compatibility of studying and gainful employment not possible
 - zu hohe Anforderungen/Leistungsschwierigkeiten
requirements too high/difficulties with subject matter
 - zu hohe Prüfungsbelastung/Workload
excessive load of examinations/work load
 - Wechsel in einen Beruf/Erwerbstätigkeit
switch to a profession/gainful employment
 - Studium kann nicht weiter finanziert werden
study funding no longer possible
 - persönliche Gründe
personal reasons

Anschrift für Zusendung der Exmatrikulationsbescheinigung:

Address to which the ex-matriculation certificate should be sent

Straße, Haus-Nr. / street, house no.

Postleitzahl, Ort / postcode, city

Ich erkläre, dass ich

- die Hinweise und die Datenschutzerklärung zum Antrag auf Exmatrikulation zur Kenntnis genommen habe.
- zum Zeitpunkt der Antragstellung alle von der HTW Dresden ausgeliehenen Bücher, Geräte, Daten- oder Speichermedien, Schlüssel u.dgl. zurückgegeben habe.
- bei Abweichung des Exmatrikulationsdatums vom Semesterende alle Behörden/Ämter etc., bei denen ich Immatrikulationsbescheinigungen vorgelegt habe, von meiner Exmatrikulation informiere.
- den Studentenausweis (Chipkarte) nach meiner Exmatrikulation nicht mehr verwenden werde.
- die von mir an Rechnern der HTW Dresden angelegten Dateien gelöscht habe bzw. mit deren Löschung nach meiner Exmatrikulation einverstanden bin.

- bitte wenden! -
- please turn over -

THIS IS A TRANSLATION FOR INFORMATION PURPOSES. ONLY THE GERMAN WORDING IS LEGALLY BINDING.

I declare that

- I have received both the notes and the Data Protection Declaration on the application of ex-matriculation.
- at the time of application, all books, equipment, data or storage media and keys etc. lent by the HTW Dresden have been returned.
- in the event of a date of ex-matriculation that deviates from the end of the semester, I will inform all authorities / offices etc. to whom I have submitted certificates of matriculation
- I shall no longer use the student card (chip card) after my ex-matriculation
- and shall have deleted the files created and stored by me on computers of the HTWD, or provide my consent to their deletion following my ex-matriculation.

Entlastungsvermerke: (sind vom Studierenden einzuholen!)

Letter of discharge: (to be obtained by the student)

bei / at	Datum / date	Unterschrift, Stempel / signature, stamp
HTW-Bibliothek HTW Library		
Fakultät Studiendekan Faculty Dean of Studies		

Datum / date

Unterschrift des Studierenden / student signature

Hinweise und Datenschutzerklärung zum Antrag auf Exmatrikulation

Hinweise Rechenzentrum

Bei geplanter Wiederaufnahme des Studiums zum unmittelbar folgenden Semester informieren Sie bitte das Rechenzentrum, um Ihre Daten zu sichern.

Zum angegebenen Exmatrikulationsdatum werden die Zugänge zu den Diensten der HTW deaktiviert.

Information - Wie geht es weiter?

Welche Studien-, Ausbildungs- und Qualifizierungsmöglichkeiten stehen noch offen?

Wer kann mir beim weiteren beruflichen Einstieg behilflich sein?

Beratung an der HTW Dresden:

- Allgemeine Studienberatung - Raum Z 124
E-Mail: studienberatung@htw-dresden.de Telefon: 0351 462 3556
- Karriereberatung - Raum Z 134
E-Mail: karriere@htw-dresden.de
- Agentur für Arbeit Dresden - Berater für Akademische Berufe
individuelle Termine vereinbaren unter Dresden.Hochschularbeit@arbeitsagentur.de
- Studentenwerk – psychosoziale Beratung sowie Rechts- oder Sozialberatung
<http://www.studentenwerk-dresden.de/soziales/>

PLEASE SEE ENGLISH TRANSLATION ON THE NEXT PAGE.

Datenschutzerklärung

Die Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden (HTW), Friedrich-List-Platz 1, 01069 Dresden, verarbeitet die hier von Ihnen erhobenen Daten für die Studierendenverwaltung auf der Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Satz 1 e DSGVO (Erfüllung öffentlicher Aufgaben). Nach Zweckerfüllung und soweit gesetzliche Aufbewahrungsfristen nicht entgegenstehen, werden die Daten gelöscht. Zu Ihren Gunsten besteht jederzeit ein Recht auf Auskunft über die Sie betreffenden personenbezogenen Daten sowie ggf. auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch, Datenübertragbarkeit und Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde. Mit allen Datenschutzanliegen können Sie sich auch an den Datenschutzbeauftragten der HTW wenden, den Sie z.B. unter datenschutz@htw-dresden.de erreichen.

THIS IS A TRANSLATION FOR INFORMATION PURPOSES. ONLY THE GERMAN WORDING IS LEGALLY BINDING.

Notes and Data Protection Declaration on the application of ex-matriculation

Information IT Service Centre

When planning to resume your studies in the semester immediately following your ex-matriculation, please inform the IT Service Centre in order for your data to be secured.

Access to the services of the HTW are deactivated for the specified date of ex-matriculation.

Information sheet on ex-matriculation

No success with your studies – what's next?

Which study, training and qualification options are still open to me?

Who can help me with my future career entry?

Advisory services at the HTW Dresden:

- *General Student Advisory Service - Room Z 124
Email: studienberatung@htw-dresden.de Telephone: 0351 462 3556*
- *Career Advisory Service - Room Z 134
Email: karriere@htw-dresden.de*
- *Dresden Employment Agency - Advisory service for academic professions
Schedule your individual appointment via Dresden.Hochschularbeit@arbeitsagentur.de*
- *Student Union - psycho-social counselling as well as legal or social counselling
<http://www.studentenwerk-dresden.de/soziales/>*

Data Protection Declaration

The University of Applied Science Dresden (HTW), Friedrich-List-Platz 1, 01069 Dresden, processes your herein collected data according to article 6 (1) sentence 1 e DSGVO (for the fulfilment of public services). After fulfilment of the purpose and as long as mandatory legal retention periods do not conflict, the data will be deleted. In your favour, there is always a right of access to your personal data as well as, if necessary, the right of rectification, deletion, limitation of processing, opposition, data portability and complaint to a supervisory authority. With all data protection concerns, you can also contact the data protection officer of HTW, whom you can reach e.g. at datenschutz@htw-dresden.de.